

R O M Â N I A
JUDECĂTORIA ODORHEIU SECUIESC
JUDEȚUL HARGHITA

SENTINȚA PENALĂ NR. 481

Ședința camerei de consiliu din 18.12.2020

JUDECĂTOR DE CAMERĂ PRELIMINARĂ Cioată Cosmina

Grefier Curtui Dumitrița Diana

Ministerul Public-Parchetul de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc, reprezentat
prin procuror Kiss Kato

Pe rol pronunțarea asupra plângerii formulată de petenta **FUNDAȚIA SZEKLER MONITOR**, înregistrată în registrul asociațiilor și fundațiilor de la Judecătoria Gheorgheni sub nr. 34/29.03.2000, având CUI 12840761, cu sediul în municipiul Gheorgheni, Piața Libertății nr. 22, județul Harghita, prin reprezentant Arus Zsolt Istvan, în contradictoriu cu intimatul **IFTIMIE GEORGIAN-IONUȚ**, domiciliat în municipiul Bacău, str. Gării nr. 64, sc. B, ap. 2, județul Bacău, fără forme legale în municipiul Bacău, str. Panselelor nr. 10, sc. D, ap. 6, județul Bacău, având C.N.P. 1891224046269, împotriva ordonanței nr. 18/II/2/2020 din 05.11.2020 a prim-procurorului Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc, dată în dosarul nr. 6/279/P/2020.

S-a făcut referatul cauzei după care se constată că dezbaterile cauzei pe fond a avut loc în ședința camerei de consiliu din 14.12.2020, mersul dezbaterilor și susținerile părților fiind consemnate în încheierea din acea zi, încheiere ce face parte integrantă din prezenta sentință, pronunțarea fiind amânată pentru data de azi 18.12.2020.

JUDECĂTORUL DE CAMERĂ PRELIMINARĂ,

Deliberând asupra cauzei penale, constată următoarele:

Prin plângerea înregistrată la această instanță la data de 27.11.2020, sub nr. 3212/268/2020, petenta Fundația Szekler Monitor, a solicitat desființarea ordonanței nr. 18/II/2/2020 a prim-procurorului Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc și trimiterea cauzei la procuror pentru a relua/completa urmărirea penală sau începerea judecării în ipoteza în care instanța apreciază că probele administrate sunt suficiente.

În motivarea plângerii sale petenta a arătat că, prin rechizitoriul din data de 19.10.2020 al Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc emis în dosarul nr. 6/279/P/2020 s-a dispus, în temeiul art. 315 alin. 1 lit. b și art. 314 alin. 1 lit. a raportat la art. 16 alin. 1 lit. b că fapta nu este prevăzută de legea penală și s-a dispus clasarea cauzei cu privire la săvârșirea infracțiunii de incitare la ură sau discriminare, prev. de art. 369 Cod penal și trimiterea în judecată a inculpatului Iftimie Georgian-Ionuț pentru săvârșirea infracțiunii de distrugere, prev. de art. 253 Cod penal.

A mai arătat că, nu în ultimul rând, astfel de acțiuni de distrugere a indicatoarelor rutiere a denumirii în limba maghiară a localităților, au fost săvârșite în trecut și de alte persoane, fapte care au stârnit diverse reacții față de comunitatea maghiară, de fiecare dată fiind urmate de avalanșe de comentarii xenofobe, discriminatorii, ofensatoare și degradante. Astfel de fapte, trebuie să fie privite inclusiv prin prisma consecințelor, de fiecare dată ca infracțiune de incitare la ură și discriminare. Prin urmare, din aceste elemente de fapt, petenta arată că se poate concluziona faptul că, autorul faptei, prin distrugerea a 6 indicatoare rutiere, prin vopsirea doar a denumirilor în limba maghiară a localităților în cauză, a săvârșit infracțiunea de incitare la ură și discriminare.

În soluția de clasare și ordonanța prim-procurorului s-a reținut că acțiunea numitului Iftimie Georgian-Ionuț, nu a fost însoțită de îndemnuri sau acte de instigare ale autorului distrugerii la ură, violență sau discriminare împotriva minorităților maghiare, nefiind vopsite pe indicatoare cuvinte sau mesaje exprese din care să rezulte în mod neechivoc rezoluția infracțională a autorului în acest sens.

Petenta a subliniat faptul că, textul de incriminare a infracțiunii de instigare la ură sau discriminare prevede că elementul material constă în acțiunea de instigare prin orice mijloace. Dacă se acceptă opinia procurorului cu privire la acest aspect și anume că este necesar ca fapta să fie însoțită de îndemnuri sau acte de instigare la ură, violență sau discriminare și totodată existența unor cuvinte, mesaje exprese, s-ar ajunge la concluzia că nici distrugerea prin incendiere a unui steag ori alt simbol național sau obiect de cult, din ură, săvârșită chiar într-un loc public, nu are relevanță penală pentru simplul motiv că instigarea s-a făcut în mod tacit, deși textul de lege nu exclude această ipoteză.

A mai arătat faptul că, indicatoarele rutiere afectate se află pe drumurile publice aglomerate, în locuri vizibile, iar mesajul tacit al autorului, respectiv intoleranța față de denumirile bilingve s-a transmis fiecărui participant la trafic și a fost inevitabil ca poliția și presa să aducă la publicarea unui articol de către canalul Digi24.

Petenta consideră că, afirmațiile procurorului conform cărora comentariile și cuvintele jignitoare nu au fost destinate minorității maghiare sunt neîntemeiate. Rezultă foarte clar că aceste comentarii jignitoare au în vedere toți acei cetățeni români de etnie maghiară. Conform celor relatate de prim-procurorul Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc, autorul faptei nu poate să fie tras la răspundere penală pentru fapta persoanelor care au comentat pe aplicația Facebook la articolul postat de canalul Digi24, însă poate și trebuie să fie tras la răspundere penală pentru propria faptă, respectiv pentru distrugerea indicatoarelor prin vopsirea denumirilor maghiare, fapt care în sine este un îndemn adresat către concetățenii proprii cu viziuni și sentimente asemănătoare prin care arată că el face ceva împotriva etniei maghiare și furnizează un exemplu de urmat, faptă care întrunește elementele constitutive ale infracțiunii de incitare la ură și discriminare, prev. de art. 369 Cod penal.

Petenta a mai criticat și constatarea procurorului potrivit căreia fapta nu valorează o incitare la discriminare ci este exprimarea unei opinii cu privire la anumite persoane care nu vorbesc limba oficială, nu este însoțită de suficiente probe și nimic din materialul probator nu sprijină această susținere.

Aceasta a arătat că, denumirile bilingve reprezintă un drept prevăzut de către legiuitor, în favoarea comunității de etnie maghiară în localitățile unde ponderea locuitorilor care aparțin minorităților naționale depășește 20 % din numărul locuitorilor. Aceste norme care prevăd obligativitatea afișării denumirilor localităților pe lângă limba română și în limba minorităților naționale reprezintă o formă de realizare a dreptului la liberă exprimare a

A mai arătat că, nu în ultimul rând, astfel de acțiuni de distrugere a indicatoarelor rutiere a denumirii în limba maghiară a localităților, au fost săvârșite în trecut și de alte persoane, fapte care au stârnit diverse reacții față de comunitatea maghiară, de fiecare dată fiind urmate de avalanșe de comentarii xenofobe, discriminatorii, ofensatoare și degradante. Astfel de fapte, trebuie să fie privite inclusiv prin prisma consecințelor, de fiecare dată ca infracțiune de incitare la ură și discriminare. Prin urmare, din aceste elemente de fapt, petenta arată că se poate concluziona faptul că, autorul faptei, prin distrugerea a 6 indicatoare rutiere, prin vopsirea doar a denumirilor în limba maghiară a localităților în cauză, a săvârșit infracțiunea de incitare la ură și discriminare.

În soluția de clasare și ordonanța prim-procurorului s-a reținut că acțiunea numitului Iftimie Georgian-Ionuț, nu a fost însoțită de îndemnuri sau acte de instigare ale autorului distrugerii la ură, violență sau discriminare împotriva minorităților maghiare, nefiind vopsite pe indicatoare cuvinte sau mesaje exprese din care să rezulte în mod neechivoc rezoluția infracțională a autorului în acest sens.

Petenta a subliniat faptul că, textul de incriminare a infracțiunii de instigare la ură sau discriminare prevede că elementul material constă în acțiunea de instigare prin orice mijloace. Dacă se acceptă opinia procurorului cu privire la acest aspect și anume că este necesar ca fapta să fie însoțită de îndemnuri sau acte de instigare la ură, violență sau discriminare și totodată existența unor cuvinte, mesaje exprese, s-ar ajunge la concluzia că nici distrugerea prin incendiere a unui steag ori alt simbol național sau obiect de cult, din ură, săvârșită chiar într-un loc public, nu are relevanță penală pentru simplul motiv că instigarea s-a făcut în mod tacit, deși textul de lege nu exclude această ipoteză.

A mai arătat faptul că, indicatoarele rutiere afectate se află pe drumurile publice aglomerate, în locuri vizibile, iar mesajul tacit al autorului, respectiv intoleranța față de denumirile bilingve s-a transmis fiecărui participant la trafic și a fost inevitabil ca poliția și presa să aducă la publicarea unui articol de către canalul Digi24.

Petenta consideră că, afirmațiile procurorului conform cărora comentariile și cuvintele jignitoare nu au fost destinate minorității maghiare sunt neîntemeiate. Rezultă foarte clar că aceste comentarii jignitoare au în vedere toți acei cetățeni români de etnie maghiară. Conform celor relatate de prim-procurorul Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc, autorul faptei nu poate să fie tras la răspundere penală pentru fapta persoanelor care au comentat pe aplicația Facebook la articolul postat de canalul Digi24, însă poate și trebuie să fie tras la răspundere penală pentru propria faptă, respectiv pentru distrugerea indicatoarelor prin vopsirea denumirilor maghiare, fapt care în sine este un îndemn adresat către concetățenii proprii cu viziuni și sentimente asemănătoare prin care arată că el face ceva împotriva etniei maghiare și furnizează un exemplu de urmat, faptă care întrunește elementele constitutive ale infracțiunii de incitare la ură și discriminare, prev. de art. 369 Cod penal.

Petenta a mai criticat și constatarea procurorului potrivit căreia fapta nu valorează o incitare la discriminare ci este exprimarea unei opinii cu privire la anumite persoane care nu vorbesc limba oficială, nu este însoțită de suficiente probe și nimic din materialul probator nu sprijină această susținere.

Aceasta a arătat că, denumirile bilingve reprezintă un drept prevăzut de către legiuitor, în favoarea comunității de etnie maghiară în localitățile unde ponderea locuitorilor care aparțin minorităților naționale depășește 20 % din numărul locuitorilor. Aceste norme care prevăd obligativitatea afișării denumirilor localităților pe lângă limba română și în limba minorităților naționale reprezintă o formă de realizare a dreptului la liberă exprimare a

minorităților naționale, de a-și folosi limba maternă inclusiv în spațiul public. Inscricționarea bilingvă a indicatoarelor rutiere, pe lângă cele arătate mai sus au menirea de a aduce o valoare în plus, au semnificație sentimentală și de ocrotire a denumirilor vechi.

În opinia petentei, este necesar ca intoleranța nejustificată să fie înlocuită cu acceptarea diversității națiunilor și culturii. Ori, faptul că anumite persoane nu vorbesc limba oficială a unei țări, limba română în acest caz, ar trebui să rămână strict problema lor și nu un motiv de „îngrijorare” pentru ceilalți concetățeni.

Este important ca faptele de acest gen să fie sancționate penal și autorii lor să fie trași la răspundere penală. Într-o societate democratică nu este acceptabilă tolerarea unui asemenea comportament, iar autoritățile trebuie să reacționeze în mod ferm și prompt prin sancționarea acestor comportamente anti juridice, care pe lângă scopul punitiv ar atinge și scopul preventiv în această manieră.

Concluzionând, petenta învederează că, inclusiv din cele două ordonanțe rezultă că faptele comise de către inculpat au avut la bază conflicte de natură etnică, respectiv poziția lui față de cetățenii români care aparțin unei etnii. În aceste condiții chiar dacă ar fi vorba numai de infracțiunea de distrugere, tot ar trebui avute în vedere prevederile art. 77 lit. h Cod penal, pentru că în mod evident faptele au avut la bază motive legate de o etnie.

Petenta și-a motivat în drept plângerea, pe disp. art. 336 alin. 1 și art. 340 Cod procedură penală.

În probațiune, petenta a depus în copie plicul prin care a recepționat ordonanța prim-procurorului.

Se constată parcursă procedura prevăzută de art. 341 alin. 1-3 Cod procedură penală. Intimatul nu a formulat cereri sau excepții.

Prin concluziile scrise depuse la data de 16.12.2020, petenta a arătat că din situația obținută de la Ministerul Public și depusă la dosar, privind infracțiunile de incitare la ură sau discriminare, nu rezultă numărul total al acestor cazuri doar al celor soluționate deja. A arătat că numărul total în decurs de 6 ani și jumătate este de 206 cazuri, unul extrem de redus, având în vedere situația din teren și numărul total al cazurilor în care parchetul a decis trimiterea în judecată este de 4 cazuri, adică un procent de 2% din total.

A mai arătat că, situația depusă nu conține numărul cazurilor soluționate deja de instanțe, dar în baza unor solicitări de informații a aflat faptul că, un singur caz a fost deja închis și o singură persoană a fost condamnată în decurs de 6 ani și jumătate. Astfel, petenta a învederat faptul că, conform jurisprudenței, o singură condamnare în decurs de 6 ani și jumătate înseamnă de fapt că prin nepăsare și superficialitate, parchetele, nu numai că tolerează aceste fapte, dar de fapt au o vină indirectă în proliferarea lor. Cei care sunt dispuși să comită astfel de fapte pot interpreta neimplicarea parchetelor ca un imbold, o invitație la a le comite. Astfel, din observarea stării de fapt, se poate trage concluzia că, chiar acest lucru se întâmplă, respectiv spațiul public este plin de incitare la ură, comisă în diverse forme.

Cu privire la al doilea înscris depus și anume Hotărârea nr. 596/2020 a Consiliului Național de Combatere a Discriminării, petenta a învederat că, acesta privește un caz identic cu cel care stă la baza prezentului dosar, caz care a avut loc la data de 24 ianuarie, când pe indicatoarele rutiere de la intrările în Lacu Roșu și Gheorgheni a fost acoperită cu vopsea neagră denumirea în limba maghiară a localităților. Aceasta a mai arătat că, în ambele cazuri a depus plângere penală împotriva făptuitorilor și petiție la Consiliului Național de Combatere a Discriminării împotriva comentariilor legate de cele două fapte, ulterior constatându-se că acestea sunt discriminatorii și aplicându-se sancțiuni.

Petenta a mai arătat că, având în vedere cazierul intimatului, devine important ca acest caz să fie tratat cu seriozitatea necesară, respectiv, ca pedeapsa pe care o va primi acesta să fie cât mai aspră, pentru că interesul societății presupune aplicarea unor pedepse care au o forță de retenție suficientă, aptă a convinge pe cel pedepsit să renunțe la activitatea infracțională. Faptul că este vorba de un recidivist, pune într-o altă lumină apărarea intimatului conform căruia fapta ar fi fost o reacție la un conflict spontan. În mod evident, se are de-a face cu o persoană certată permanent cu legea, nu cu un cetățean corect, cinstit care a avut o reacție spontană necugetată.

Concluzionând, petenta a solicitat instanței a trata prezentul caz cu atenția necesară pentru a determina intimatul pe de o parte să renunțe la activitatea infracțională, iar pe de altă parte să dea un semnal întregii societăți, că faptele asemănătoare nu vor rămâne nesancționate. Aceasta având darul de a ameliora climatul societății.

Analizând actele și lucrările dosarului prin prisma dispozițiilor legale incidente în cauză, judecătorul de cameră preliminară reține următoarele:

Prin rechizitoriul din data de 19.10.2020 emis în dosarul nr. 6/279/P/2020 al Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc s-a dispus clasarea cauzei cu privire la săvârșirea infracțiunii de incitare la ură sau discriminare, prev. de art. 369 Cod penal, în temeiul art. 315 alin. 1 lit. b și art. 314 alin. 1 lit. a raportat la art. 16 alin. 1 lit. b sub aspectul căreia a fost cercetat inculpatul Iftimie Georgian-Ionuț

Împotriva soluției de clasare, petenta a formulat plângere, în temeiul art. 339 Cod procedură penală, înregistrată la data de 29.10.2020, criticând temeinicia și legalitatea acesteia. Prin ordonanța nr. 18/II/2/2020 din 05.11.2020 prim-procurorul Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc a respins plângerea ca neîntemeiată constatând că numitul Iftimie Georgian-Ionuț, nu a fost motivat de ură sau prejudecată împotriva comunității maghiare la momentul săvârșirii faptei, iar fapta sa a constituit o reacție la un conflict spontan avut anterior cu anumite persoane.

Analizând soluția de clasare pronunțată, judecătorul de cameră preliminară constată că acesta este temeinică și legală.

În fapt, s-a reținut că, în noaptea din 04/05.01.2020, în jurul orelor 23:00-00:00, pe itinerariul Praid-Odorheiu Secuiesc-Miercurea Ciuc, numitul Iftimie Georgian-Ionuț a distrus prin vopsire 6 indicatoare rutiere de orientare cu denumirea localităților Bisericani, Odorheiu Secuiesc, Satu Mare și Miercurea Ciuc, aplicând o substanță de culoare neagră pe inscripția denumirii localităților în limba maghiară.

Potrivit art.369 Cod penal, incitarea publicului, prin orice mijloace, la ură sau discriminare împotriva unei categorii de persoane se pedepsește cu închisoare de la 6 luni la 3 ani sau cu amendă

Elementul material al infracțiunii constă în incitarea la ură, ceea ce poate semnifica orice expresii publice care răspândesc, instigă, promovează sau justifică ura, discriminarea sau ostilitatea față de un anumit grup, având ca premisă prezența nemijlocită a publicul asupra căruia sa fie exercitată acțiunea de incitare, condiție care nu este îndeplinită în cauza de față.

În speța de față, chiar dacă fapta reținută în sarcina intimatului s-a săvârșit în mod public, fiind cunoscută public sau înregistrată de opinia publică, nu se poate confunda incitarea publică care presupune o acțiune intenționată directă, cu caracter public al faptei, noțiunile fiind evident diferite.

Judecătorul de cameră preliminară reține astfel că fapta, așa cum a fost descrisă sau reținută, nu se poate încadra normativ potrivit elementelor constitutive ale infracțiunii prev. de art. 369 Cod penal iar soluția de clasare este temeinică și legală.

Potrivit art. 275 alin. 2 Cod procedură penală, „În cazul declarării apelului, recursului în casație ori al introducerii unei contestații sau oricărei alte cereri, cheltuielile judiciare sunt suportate de către persoana căreia i s-a respins ori care și-a retras apelul, recursul în casație, contestația sau cererea.” În consecință, în temeiul prevederilor legale antecitate, judecătorul va dispune obligare petentei FUNDAȚIA SZEKLER MONITOR la plata cheltuielilor judiciare în valoare de 100 lei.

**PENTRU ACESTE MOTIVE,
ÎN NUMELE LEGII
DISPUNE:**

În temeiul art. 341 alin. 6 lit. a Cod procedură penală respinge plângerea formulată de către petenta **FUNDAȚIA SZEKLER MONITOR**, înregistrată în registrul asociațiilor și fundațiilor de la Judecătoria Gheorgheni sub nr. 34/29.03.2000, având CUI 12840761, cu sediul în municipiul Gheorgheni, Piața Libertății nr. 22, județul Harghita, împotriva soluției de clasare dispusă prin rechizitoriul emis la data de 19.10.2020 în dosarul penal nr. 6/279/P/2020 al Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc, în care s-au efectuat cercetări cu privire la inculpatul **IFTIMIE GEORGIAN IONUȚ**, domiciliat în municipiul Bacău, str. Gării nr. 64, sc. B, ap. 2, județul Bacău, fără forme legale în municipiul Bacău, str. Panselelor nr. 10, sc. D, ap. 6, județul Bacău, având C.N.P. 1891224046269, sub aspectul săvârșirii infracțiunii de *incitare la ură sau discriminare*, prev. de art. 369 alin. 1 Cod penal precum și împotriva ordonanței de respingere a plângerii nr. 18/II/2/2020 din data de 05.11.2020 a Prim-procurorului Parchetului de pe lângă Judecătoria Odorheiu Secuiesc .

În temeiul art. 275 alin. 2 Cod procedură penală obligă petenta la plata cheltuielilor judiciare în valoare de 100 lei.

Definitivă.

Pronunțată în ședința camerei de consiliu de la data de 18 decembrie 2020.

**Judecător de cameră preliminară,
Cioată Cosmina**

**Grefier,
Curtui Dumitrița Diana**